

LE **CHŒUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE**
EN COLLABORATION AVEC LE **CHŒUR SAINT-LAURENT**
ET **SINFONIA DE LANAUDIÈRE**
PRÉSENTENT

HOMMAGE AU PÈRE FERNAND LINDSAY

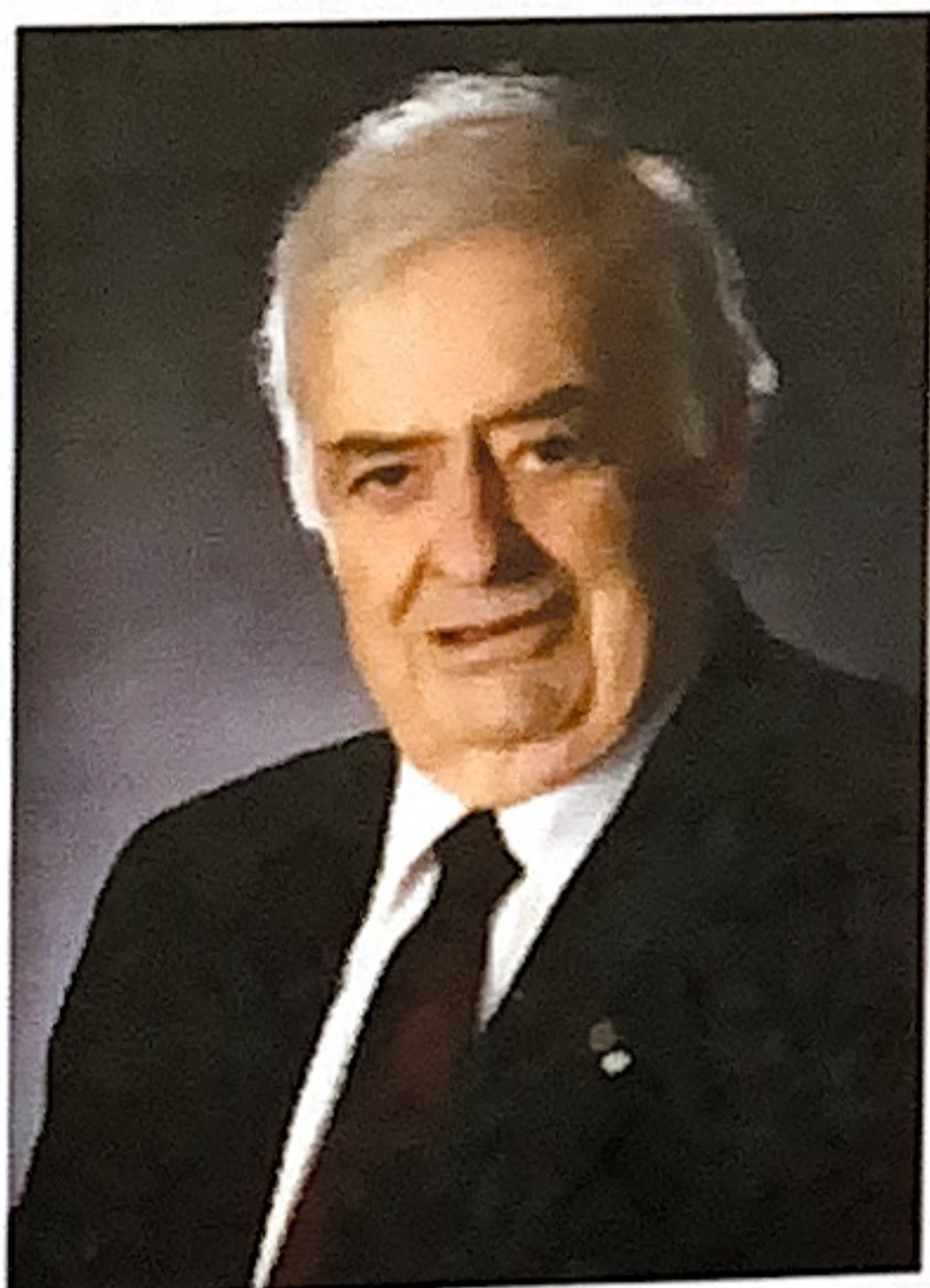


Photo: Ysabelle Forest

au profit du
Camp musical
de Lanaudière

Cathédrale de Joliette
Samedi 1^{er} mai 2010 à 20h00

REQUIEM ALLEMAND DE J. BRAHMS

**Philippe
Bourque**
direction

**Karina
Gauvin**
soprano

**Alexandre
Sylvestre**
baryton-basse



MUSÉE D'ART DE JOLIETTE



Desjardins
Caisse de Joliette





Ein Deutsches Requiem

Opus 45

2 Solistes, Chœur et Orchestre

I Chœur

Selig sind, die da Leid tragen (Matt. 5,4 Ps. 126,5-6)

Bienheureux ceux qui sont dans la peine

II Chœur

Denn alles Fleisch, es ist wie Gras (1Pi. 1,24 Ja 5,7 Esa. 35,10)

Car toute chair est comme de l'herbe

III Chœur avec soliste Bariton

Herr, lehre doch mich (Ps. 39, 4-7)

Seigneur, apprends-moi

IV Chœur

Wie lieblich sind deine Wohnungen (Ps. 84,1-4)

Comme sont aimables tes demeures

V Chœur avec soliste Soprano

Ihr habt nun Traurigkeit (Jn. 16,22 Esa. 66,13, Sir 51,27)

Vous êtes maintenant dans la tristesse

VI Chœur avec soliste Bariton

Denn wir haben hie keine bleibende Statt (Heb. 13,14 1 Co. 15,51-55, Ap. 4,11)

Car nous n'avons pas ici de cité permanente

VII Chœur

Selig sind die Toten (Apocalypse 14,13)

Bienheureux sont les morts

Karina Gauvin

Soprano

Par sa voix envoûtante, sa profonde musicalité et l'exceptionnelle étendue de son registre vocal, la soprano-vedette canadienne Karina Gauvin a séduit les auditoires et les critiques du monde entier. Le *Sunday Times* de Londres en parle ainsi: *Sa voix étincelante de soprano, aux contours brillants, pourvue d'une sensualité délicieuse et moelleuse, est utilisée avec une compréhension exceptionnelle des personnages qu'elle interprète.* Son vaste répertoire va de la musique de Jean-Sébastien Bach à celle de Benjamin Britten et de Luciano Berio, qu'elle chante avec les



plus grandes formations : les orchestres symphoniques de Chicago, de Los Angeles, du Minnesota, de Philadelphie, de Montréal, de Québec et de Toronto, Accademia Bizantina, Il Complesso Barocco, l'Akademie für Alte Musik Berlin, le Venice Baroque Orchestra, Musica Antiqua Köln, Tafelmusik Baroque Orchestra et Les Violons du Roy.

Récemment, Karina Gauvin interprétait le rôle de Vénus dans *Psyché* de Lully au Boston Early Music Festival. Par la suite, l'enregistrement de ce rôle lui a valu une deuxième nomination aux Grammy awards. En compagnie de Il Complesso Barocco, sous la direction d'Alan Curtis, elle a interprété en concert et enregistré les opéras *Ezio*, *Tolomeo* et *Alcina* de Handel chez Deutsche Grammophon.

À l'opéra et au concert, elle a chanté avec brio sous la direction de Semyon Bychkov, Alan Curtis, Charles Dutoit, Kent Nagano, Andrea Marcon, Christopher Hogwood, Bernard Labadie, Yannick Nézet-Séguin, Roger Norrington, Andrew Parrott, Helmuth Rilling, Christophe Rousset. Dans le domaine du récital, on l'a entendue en compagnie de plusieurs ensembles de musique de chambre ainsi que des pianistes Marc-André Hamelin, Michael McMahon et Roger Vignoles

Karina Gauvin s'est aussi illustrée lors de prestigieux concours de chant internationaux. Lauréate du prix Lieder et du Prix du public du Concours international de chant de 's-Hertogenbosch (Bois-le-Duc) et Premier Prix du Concours national de la radio de CBC, elle a aussi remporté le prix Virginia-Parker, ainsi que le Maggie Teyte Memorial Prize, à Londres. En 2000, Karina Gauvin remportait le prix Opus de l'Artiste de l'année. Diplômée du Conservatoire de musique à Montréal, Karina Gauvin a étudié avec Marie Daveluy et par la suite, avec Pamela Bowden à la Royal Scottish Academy de Glasgow.



MAGASIN ASSOCIÉ - CANADIAN TIRE

Téléphone: (450) 756-1044 • Télécopieur: (450) 755-1610



Léo Vallières
Propriétaire

LÉO VALLIÈRES INC.
1333, boul. Firestone
Joliette (Québec) J6E 2W4

Alexandre Sylvestre

Baryton-basse

Natif de Lanaudière au Québec, Alexandre a reçu du Conservatoire de musique de Montréal un Premier Prix avec Grande distinction. Il a ensuite été membre de l'Atelier Lyrique de l'opéra de Montréal.

Il a chanté avec divers ensembles canadiens dont : Les Violons du Roy, L'Ensemble Contemporain de Montréal, l'Orchestre Symphonique de Montréal, le Pacific Opera et L'Orchestre Métropolitain. Il a reçu des bourses de l'ARAM, de la Fondation Wilfrid Pelletier, des Jeunesses Musicales du Canada et a remporté, en février 2006, les auditions du New Discoveries Ottawa. Il a aussi reçu la bourse d'insertion en carrière de l'opéra de Montréal.



Alexandre est lauréat du concours de chant de L'Orchestre Symphonique de Montréal. Plusieurs de ses concerts ont été diffusés sur les ondes de Radio-Canada dont : Le Stabat Mater de Haydn et le gala trentième anniversaire de l'Opéra de Montréal. Il a aussi fait ses débuts avec le Festival de Lanaudière et le festival de Knowlton sous la direction de maestro Kent Nagano. L'été dernier, invité pour chanter le rôle de Golaud dans Pelléas et Mélisande avec le Vocal Art Institute à Tel Aviv, il s'est vu décerné dès suite de son travail, la bourse Silverman. Il a reçu récemment la bourse pour jeunes chanteurs canadiens de la Fondation Desmarais. Ces prochains engagements : Pacific Opera, L'Opéra de Montréal, Edmonton Opera, Festival de Musique de Chambre de Montréal.

Villeneuve

HONDA JOLIETTE

Gérald Philibert
Directeur général

570, Route 131, N.D.P.
Joliette, Québec J6E 7Y8
hondagerald@videotron.ca

Tél.: (450) 759-8155
Fax: (450) 759-9847
Mtl: (514) 848-7199

Philippe Bourque

Directeur musical

Monsieur Philippe Bourque, chef de chœur, pianiste de jazz et de classique, est le chef et directeur artistique du *Chœur du Musée d'Art de Joliette* depuis septembre 2008. M. Bourque, qui a terminé sa maîtrise en direction chorale sous la baguette du Maestro Julian Wachner à l'Université McGill en 2006, a aussi obtenu un baccalauréat avec distinction en interprétation piano classique.

Son expérience au sein du milieu choral comprend entre autres le poste d'assistant-chef du Concert Choir et du Chamber Singers de l'Université McGill, le poste de chef des Petits-Chanteurs de la Cathédrale ainsi que la nouvelle formation *Chœur en Jazz* qu'il dirigea deux ans. Il est depuis trois ans le chef et directeur artistique du chœur de femmes *Simply Sweetly* à l'Université McGill, des chœurs classique et gospel du Cégep de musique Vincent-d'Indy et directeur artistique à l'Église Baptiste de Terrebonne. Il est également artiste en résidence à l'école secondaire F.A.C.E. où il travaille avec tous les chœurs ainsi que les Jeunes Chanteurs de F.A.C.E. depuis septembre 2007.

Ses activités artistiques vont de la direction chorale et orchestrale, aux concerts de piano classique, aux « gigs » de jazz, en passant par l'enseignement et l'arrangement. Il a remporté le prix du Lieutenant Gouverneur au Cégep de musique Vincent-d'Indy, une bourse du Constance Willey Prize à l'Université McGill ainsi qu'une bourse d'étude du Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada (CRSH) sur l'hymnologie.

Philippe Bourque

Artiste en résidence - École F.A.C.E.

Directeur artistique - Chœur du Musée d'Art de Joliette

Directeur artistique - Chœur de femmes Simply Sweetly

Directeur artistique - Église Baptiste de Terrebonne

Professeur collégial - École de Musique Vincent-d'Indy



Sinfonia de Lanaudière

C'est en septembre 1994 que le chef d'orchestre Stéphane Laforest fonde La Sinfonia de Lanaudière. La formation d'un tel ensemble, en plus d'être une première dans Lanaudière, était devenue une nécessité pour son riche milieu musical.

Rapidement, l'ensemble propose des interprétations enthousiastes d'un haut niveau artistique et se mérite l'intérêt du public. Son répertoire nous amène à travers les différents styles musicaux : baroque, classique, romantique, moderne et même populaire.

Seul orchestre professionnel de la région, l'orchestre La Sinfonia de Lanaudière s'est donc doté d'un plan de développement dont le principal mandat est l'initiation et l'accroissement du public lanaudois à la musique orchestrale et ce, sur les principales scènes de la région. Que ce soit auprès d'un public jeunesse, familial ou adulte, le choix du répertoire consiste à promouvoir la diversité de la musique orchestrale sous toutes ses formes afin d'attirer et de fidéliser de nouveaux publics : concerts de musique classique, de musique populaire, et concerts éducatifs.

La résidence permanente au Théâtre Hector-Charland, à L'Assomption, ancre l'orchestre dans la région et permet de présenter une série de concerts de saison, dont les principaux programmes sont repris dans d'autres salles de la région.

Ce rôle de bâtisseur, La Sinfonia de Lanaudière le met au profit du public lanaudois à qui elle offre la découverte d'un style musical mais aussi l'ouverture sur la relève canadienne par l'interprétation d'œuvres du répertoire des époques baroque, classique et romantique mais aussi d'œuvres canadiennes plus modernes. Forte de sa qualité artistique, sa renommée extra-régionale lui confère également le rôle d'ambassadeur de la région de Lanaudière puisqu'on peut voir l'orchestre régulièrement sur différentes scènes au Québec.

Depuis sa fondation, La Sinfonia de Lanaudière a plus de 275 activités de toutes sortes à son actif. La Sinfonia de Lanaudière a participé notamment au Festival International de Lanaudière, au Festival d'été de Québec, au Festival de musique sacrée de l'Outaouais, aux Concerts populaires de Montréal, au Festival Orgue et Couleurs, au Pavillon des Arts de Sainte-Adèle, au Domaine Forget à Saint-Irénée dans Charlevoix, et sa présence régulière à la série Azimut Diffusion de Sorel est également une manifestation marquante du rayonnement extra-régional.

Musiciens

Violons

Élaine Marcil, violon solo
Nancy Ricard, 2^e solo
Isabelle Gervais
Flavie Gagnon
Pascale Frenette
Lizann Gervais
Amélie Benoît-Bastien
Marie-Claude Martel
Lyne Allard
John Corban
Marie-Odile Duchesneau
Frédéric Moisan
Isaac Jobin
Dominique D'Haïti
Bénédicte Lauzière
Guy Trudel

Altos

Annie Parent, solo
Elisa Boudreau
Esme Allen-Creighton
Jonathan Fontaine
André Généreux
Mihaela Tistu

Violoncelles

Jeanne
de Chantal Marcil, solo
Jean-François Marquis
Anne-Marie Cassidy
Veronica Ronkos

Contrebasse

Yannick Chênevert, solo
Caroline Peach
Matthew Perrin

Trompettes

Scott Reynolds, solo
Aline Thery

Cor

Pamela Putnam, solo
David Marlowe
Pierre-Antoine Tremblay
Simon Harel

Trombones

Philip Cousineau, solo
David Grott
Sylvain Nolet

Tuba

Yan Sallafranque

Flûtes

Jocelyne Roy, solo
Patrick Healey, piccolo
Jeffrey Stonehouse

Hautbois

Camille Gendreau, solo
Kirsten Zander

Clarinettes

Jean-François Normand, solo
Kaïs Demers

Bassons

Mathilde Magnier, solo
Jöelle Amar

Harpe

Annabelle Renzo

Timbales

Vincent Dhavernas

Chœur St-Laurent

Fondé en 1972 par Iwan Edwards, le Chœur St-Laurent a établi depuis longtemps une solide réputation au sein de la scène musicale chorale de Montréal. Depuis 1986, le Chœur est lié à l'Orchestre symphonique de Montréal et constitue la principale composante du Chœur de l'OSM. Le Chœur s'est produit avec l'OSM à Montréal, Toronto, Ottawa, New York, Philadelphie et au Festival international de Lanaudière et a participé à de nombreux enregistrements dont *Les Troyens* de Berlioz couronné d'un prix Grammy.

Explorant le répertoire des périodes les plus anciennes et supportant avec enthousiasme les créateurs contemporains, le Chœur St-Laurent, en collaboration avec de nombreux compositeurs canadiens, a participé à de nombreuses créations dont : *AVEC* de Gilles Tremblay, *Gloria* de Imant Raminsh, *Sepulcher of Life* de Christo Hatzis. En mars 2009, le Chœur a interprété *Still Life* de Jordan Noble. Cette interprétation a été sélectionnée par l'**International Society of Contemporary Music** (ISCM) pour représenter le Canada lors de son congrès annuel. Par ailleurs, la chaîne CBC a demandé une copie de l'enregistrement pour le diffuser en ondes.

Une saison régulière du Chœur St-Laurent est constituée de la production de trois programmes différents en plus de ses collaborations avec d'autres organismes culturels de Montréal et de ses environs.

Après 35 ans sous la direction de son directeur fondateur Iwan Edwards, et une année de transition sous la direction de Marika Kuzma, le Chœur a débuté en septembre 2008 une collaboration avec Michael Zaugg, originaire de Suisse, qui bien que présent sur la scène locale depuis seulement six ans, s'est déjà taillé une réputation enviable. Mr. Zaugg est, de plus, le chef invité du Chœur de l'OSM depuis deux ans.

Choristes

Sopranos

Sarah Adair
Ellen Bakulina
Evgenia Bakulina
Jan Barbieri
Ariane Cimon-Fortier
Scilla Corneli
Anne Forrest
Marie-Clothilde Grothé
Rachel Jennings
Sarah Kemerer
Marie-Pierre Le Guillan
Barbara Moffat
Erica Obendorfer
Annick Proavencher
Carol Tremaine
Wendy Woo

Altos

Dora Angelowa
Lyne Codère
Andrea Cooper
Marie-Hélène Dionne
Magalie Huault
Marianne Latreille
Danielle Le Blanc
Mary MacLean
Angelika Meschede
Audrey Morin
Carolyn Osborne
Caroline Paradis
Tatjana Paul
Sabine Pletat
Gail Robinson
Jenny Trites

Tenors

Vincent Bouret
Dik Harris
Leslie Lobo
Brad Longworth
Bob Martin
Bradley Moffat
Jose Ong
Michel Raymond
Claude Routhier

Basses

Peter Bishin
Étienne Capacchione
Pierre-François Devaux
Jerry Gamache
Ron Johnston
Jean-François Labrie
Marc-Antoine Lafleur
Gaetan Lamontagne
François Lanthier
Robert Sigmund
Ian Ward
Christopher Wolf

Michael Zaugg

Chef et directeur artistique du Chœur St-Laurent

À Montréal depuis 2004, Michael Zaugg, originaire de Suisse, est reconnu comme l'un des chefs les plus innovateurs et polyvalents sur la scène chorale canadienne. Actif autant comme directeur artistique, chef invité et pédagogue que comme clinicien, Michael Zaugg apporte une riche expérience et un travail d'une grande créativité.

Michael Zaugg a dirigé de nombreux chœurs de réputation internationale, en Suède, en Norvège, au Danemark, en Slovénie, en Israël et en Suisse. En 2000, Michael Zaugg fondait les *World Voices*, un chœur de chambre comprenant des chanteurs professionnels de plus de 20 pays qu'il a dirigé en tournée, en Suisse, en Italie et en Espagne. En 2006, il fondait *voces boreales*, chœur montréalais de 16 voix qui se consacre au répertoire contemporain. Il est aussi le directeur artistique des *Cantata Singers* d'Ottawa et de *La Ceilagh*, un chœur de chambre constitué d'étudiants et d'anciens étudiants en musique de l'université McGill.

Il a tout récemment fondé l'Institut Choral de Montréal, une organisation-cadre vouée à l'avancement de l'éducation chorale. La formation et l'interprétation sont des créneaux tout désignés pour que puisse s'exprimer la vision de Michael : « former les chefs de demain ».



La Distinction
L'ART DE LA TABLE

Fine cuisine régionale • Service traiteur • Salles de réception

Bon concert à tous!

1505, Base-de-Roc, Joliette (Québec) J6E 3Z1
450 759-6900 – 1 888 TRAITEUR
www.distinction.qc.ca



G E R A L D
PERREAULT
JOAILLIER DEPUIS 1955

47, place Bourget Sud
Joliette QC J6E 5E9
T 450 753.5571 F 450 753.9741
bijouterieperreault@videotron.ca

Choeur du Musée d'art de Joliette

Formé à l'automne de 1999, le Choeur du Musée d'art de Joliette est constitué d'une cinquantaine de choristes de la région de Lanaudière. Ce choeur est associé aux activités du Musée d'art de Joliette par la production de concerts annuels.

À sa fondation, le choeur était dirigé par M. Guy Bélanger, ancien directeur de l'Opéra de Québec. De septembre 2000 à mai 2008, le choeur a travaillé sous la direction de M. Robert Ingari et s'est produit à plusieurs reprises au Musée d'art de Joliette, à l'église de Saint-Paul, à la cathédrale de Joliette, à l'église Sainte-Famille de Boucherville, à l'église Sainte-Geneviève-de-Berthier, à la basilique Notre-Dame-de-Montréal lors du Festival de musique religieuse. Depuis l'automne 2008, le Choeur est maintenant sous la direction de M. Philippe Bourque.

Deux fois par année, le Choeur du Musée d'art de Joliette enrichit son répertoire d'une production entièrement nouvelle et poursuit un travail intensif de technique vocale.

Il s'est donné pour mission de regrouper des personnes intéressées par le chant choral et d'en faire un ensemble représentatif de la notoriété de la région de « Joliette, sol de musique », en se consacrant à un répertoire exigeant, constitué d'oeuvres classiques tant sacrées que profanes.

Le Choeur du Musée d'Art de Joliette, lors de la présentation de ces oeuvres en concert, s'associe à des musiciens professionnels, tant solistes qu'instrumentistes, provenant prioritairement de notre région ou d'ailleurs au Québec.

Choristes

Sopranos

Élisabeth Beaulieu-Lamoureux
Noelline Charest
Sylvie Dugas
Laurence Éloy
Suzanne Hamel-Fortin
Marie-France Fortin
Sylvie Fournier
Ginette Joly
Cécilia Lauenstein
Johanne Morel,
Suzanne Piuze
Marie-Lyne Tremblay

Ténors

André Bellerive
Rosaire Boyer
Léo DesGroseilliers
Pierre Desjardins
Jean-Luc Forget
Clément Locat
Jocelyn Rondeau
Sorin Suceveanu

Altos

Ginette Allard
Mercédes Beaulieu-Malo
Michèle Beauregard
Andrée Boisvert
Rachel Boisvert
Caroline Constabel
Christine Daneau-Pelletier
Michèle Daneau
Gabrielle Deschamps
Annie Desrosiers
Lucette Gagné
Diane Galvani
Claudette Garneau
Francine Guérard
Madeleine Joly

Francine Lavallée
Karin Lépine
Sylvie Parent
Luce Picard
Flavie Robitaille
Françoise Roussin
Suzanne Roussin-Dionne
Rolande Tremblay

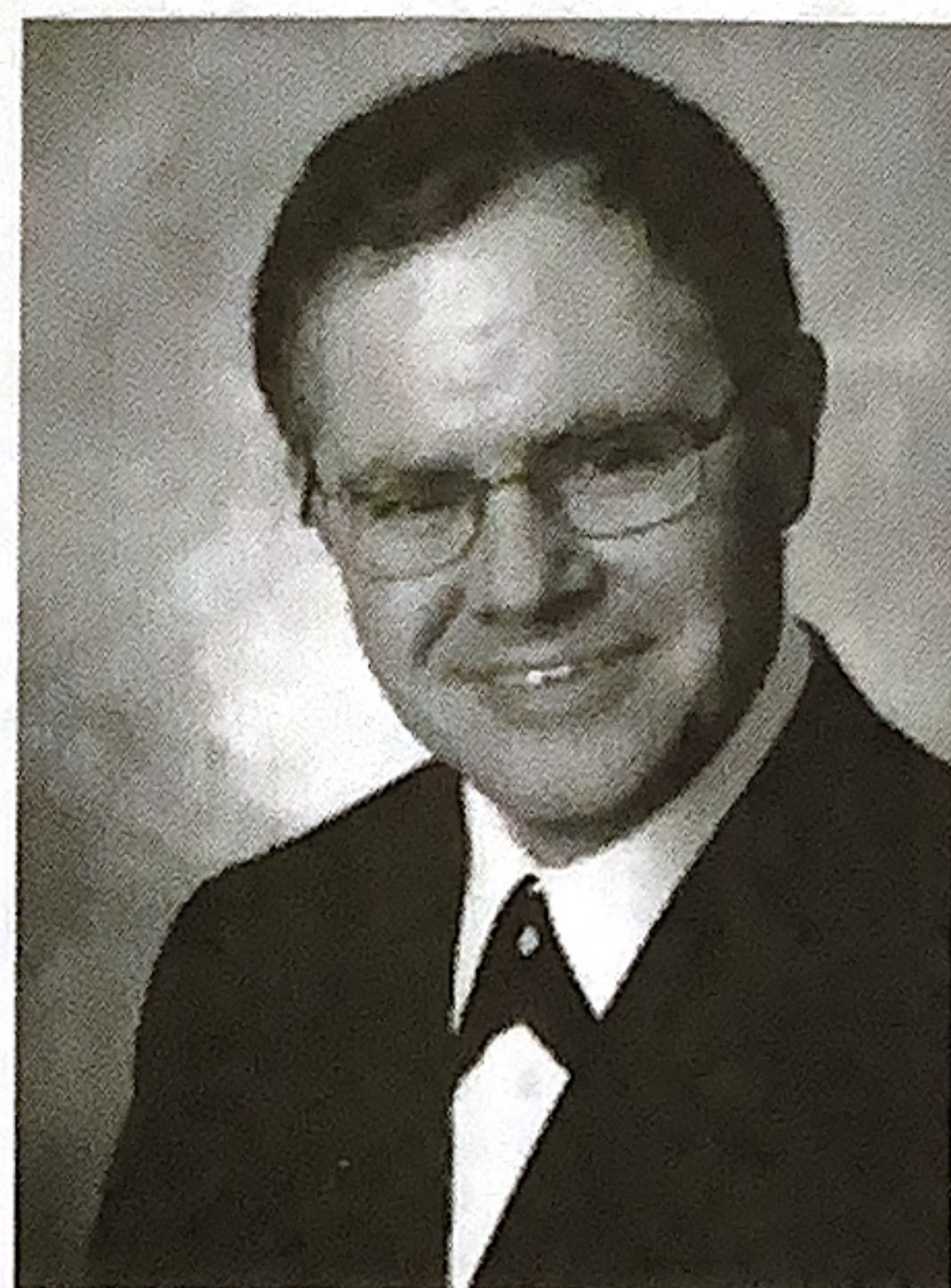
Basses

Michel Dionne
Roger Laferrière
François Lefebvre
Normand Lajeunesse
Pierre Majeau
André Roy

Jacques Giroux

Répétiteur

Originaire de la région de Lanaudière, Jacques Giroux a étudié l'orgue à l'Université McGill où il a poursuivi des études de maîtrise auprès de John Grew. Il s'est perfectionné auprès de Gaston Arel et de Bernard Lagacé à l'Université Concordia. Lors de l'Académie internationale d'orgue de McGill en 2003, il a parfait sa maîtrise de l'improvisation au contact de Gerre Hancock. Auparavant, il a eu comme maîtres dans cette discipline, Antoine Reboulot et Bengt Hambraeus.



Possédant une grande expérience de l'accompagnement chorale, il s'est produit avec le Choeur diocésain de Joliette à la basilique Saint-Pierre de Rome et à la cathédrale Notre-Dame de Paris à l'occasion d'une tournée européenne durant les années 1980. Il a donné plusieurs concerts en tant que soliste et accompagnateur, aussi bien à Montréal, (Oratoire St-Joseph, salle Redpath, Cathédrale Christ Church, Basilique Notre-Dame, Sts-Anges à Lachine), à Iberville (Chapelle des Frères Maristes) qu'en Mauricie (Basilique Notre-Dame du Cap). Il participe également à la série de concerts les 24 Heures du Banc, à la Cathédrale Christ Church de Montréal. Organiste titulaire de la Cathédrale de Joliette, depuis 1997, il est aussi membre régulier de la Ligue d'improvisation à l'Orgue. Monsieur Giroux est également le pianiste accompagnateur du Choeur du Musée d'Art de Joliette.



Nicoletti
pneus & mécanique

880, St-Pierre Sud, Joliette
(450) 759-1110

384, Beaudry Nord, Joliette
(450) 759-5600

La force d'une réseau
Joliette – Sorel – Montréal



Véronique Hivon

Députée de Joliette et porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice